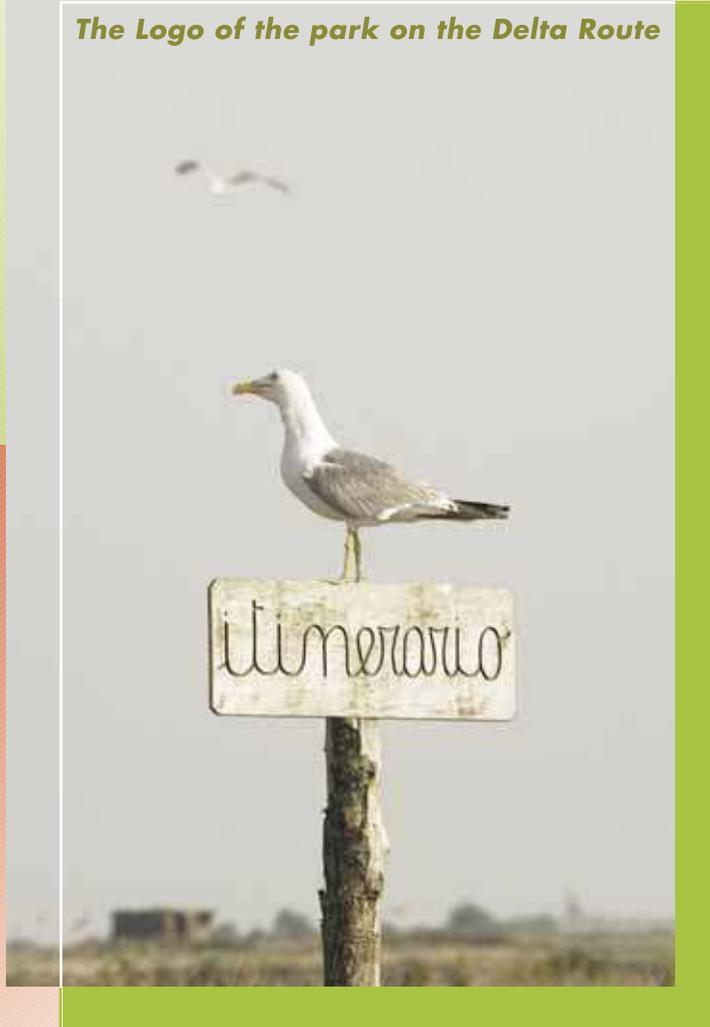


# **l'emblema del parco sulla strada del delta**

*The Logo of the park on the Delta Route*



**... in primavera**  
**... in spring**

**... in estate**  
**... in summer**

agriturismo *farm holidays*  
corota *carrot*  
fiori *flowers*  
asparago *asparagus*  
cicloturismo *cycling tourism*  
feste *fairs*  
aziende agricole *farms*

## **l'emblema del parco**

**The Logo of the park**



## **sulla strada del delta**

**on the Delta Route**



fattorie *farms*  
pomodoro *tomato*  
sole *sun*  
vongola *clam*  
melone *melon*  
sale *salt*  
cocomero *watermelon*



tradizione *tradition*  
vendemmia *grape harvest*  
zucca *musky gourd*  
sagre *festivals*  
funghi e tartufi *mushrooms and truffles*  
radicchio *red chicory*  
paesaggio *landscape*

eventi *events*  
anguilla *eel*  
marinatura *marinade*  
pesce *fish*  
artigianato *craft*  
passeggiate *walks*  
reti *fishing nets*

**... in autunno**  
**... in autumn**

**... in inverno**  
**... in winter**

... in autunno

il vino

... autumn

wine



Si narra che il vitigno Fortana, conosciuto anche come Uva d'ora, che ancor oggi qui si produce, derivi dalle viti francesi, fatte importare e messe a dimora nei terreni a fianco delle Valli di Comacchio nel 1528, per volere di Renata di Francia, sposa del duca Ercole II d'Este e figlia di Luigi XII. Tra settembre ed ottobre le uve vengono finalmente raccolte; i primi a maturare sono i bianchi, seguiti poi dai rossi. Il vino che si produce a partire da queste uve ben accompagna i sapori della cucina locale e tradizionale, come l'anguilla alla griglia.



*The Fortana grapes, also known as Golden grapes, are said to have been imported from France and planted in the area near the wetlands of Comacchio in 1528 by Renata of France, wife of the Duke of Este Ercole II and daughter of King Louis XII. The grapes are harvested between September and October, the first grapes to come to maturity are the white ones, followed by the red ones. The wine produced with these grapes is perfect to accompany traditional local dishes such as grilled eel.*



## le erbe palustri

## palustrine plants



La storia delle terre del Parco è in realtà una storia fatta di acqua. In passato vissuta come ostacolo alla colonizzazione degli insediamenti abitativi ed all'agricoltura, fino al momento della bonifica idraulica. Tra i centri visita del Parco, attrezzati per spiegare, anche ai più piccoli, le peculiarità dell'area del Parco, quello del Museo delle Valli di Argenta conserva una collezione di strumenti per la raccolta e la lavorazione delle erbe palustri (canna, carice, giunco, tifa), che spontaneamente crescono nelle valli. In particolar modo nella zone di Argenta le erbe palustri erano raccolte e poi avviate al settore dell'artigianato per ricavare stuoie, cesti, bolaghe, sporte, cappelli, calzature, scope, corde, panciotti e persino tetti.

*The history of the park region is linked to that of the local marshes. In the past water was seen as a hindrance to human settlement and agriculture. Then the land was reclaimed by man. The Park has many visitor centres where visitors, including children, can easily learn the story of the area and its characteristics. The visitor centre of the Museo delle Valli in Argenta hosts an interesting exhibition of the tools used to collect palustrine plants, used by local artisans to make mats, baskets, bags, hats, shoes, ropes, vests and even house roofs.*



## eventi d'inverno

### **CODIGORO**

ultime domeniche di dicembre prima di Natale

#### **MERCATINI DI NATALE**

info: tel. 0533 719110

### **COMACCHIO**

#### **NATALE A COMACCHIO**

24 dicembre, Centro Storico

Comacchio un presepe d'acqua spettacolo con fuochi pirotecnici

26 dicembre, Porto Garibaldi

fiaccolata di Natale sull' acqua

info: tel. 0533 314154

[www.turismocomacchio.it](http://www.turismocomacchio.it)

## winter events

### **CODIGORO**

On Sundays at the end of December

#### **CHRISTMAS MARKETS**

info: tel. 0533 719110

### **COMACCHIO**

#### **CHRISTMAS IN COMACCHIO**

December 24th City centre

Nativity scene on the water Fireworks show

December 26th in Porto Garibaldi

Christmas torchlight boat procession

info: tel. 0533 314154

[www.turismocomacchio.it](http://www.turismocomacchio.it)





CON IL PATROCINIO DI



**MINISTERO DELLE POLITICHE AGRICOLE  
ALIMENTARI E FORESTALI**



**Fondo Europeo Agricolo  
per lo Sviluppo Rurale:  
l'Europa investe  
nelle zone rurali**

